



10 1/2'''



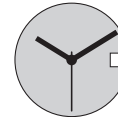
702



703



704



705



708



11 1/2'''



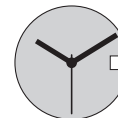
712



713



714



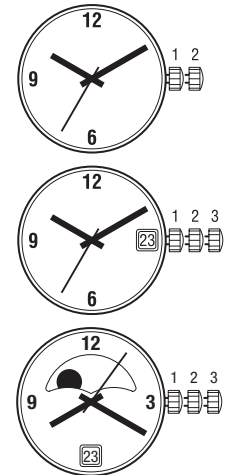
715

Funktionen

Fonctions

Functions

Kaliber Calibre Caliber	Stellwellenpos. Pos. de tige Stem position	Funktionen Fonctions Functions
702 / 712	1	Normale Position / Position normale / Running position
703 / 713	2	Zeiger stellen, Sekunden-Stopp mit Unterbruch der Motorimpulse Mise à l'heure, stop-seconde avec interruption des impulsions moteur Hand setting, stop-second with interruption of motor impulses
704 / 714	1	Normale Position / Position normale / Running position
705 / 715	2	Datumkorrektur / Correction de la date / Date correction
708*	3	Zeiger stellen, (* Mond stellen), Sekunden-Stopp mit Unterbruch der Motorimpulse Mise à l'heure, (* phase lunaire), stop-seconde avec interruption des impulsions moteur Hand setting, (* moon setting), stop-second with interruption of motor impulses



Batterie

Pile

Battery

Kaliber Calibre Caliber	Batteri Pile Battery	Spannung Voltage Tension	Artikelnummer RONDA Numero d'article RONDA Part number RONDA
702-715	371/SR920SW	1.55 V	3600.015.HGF

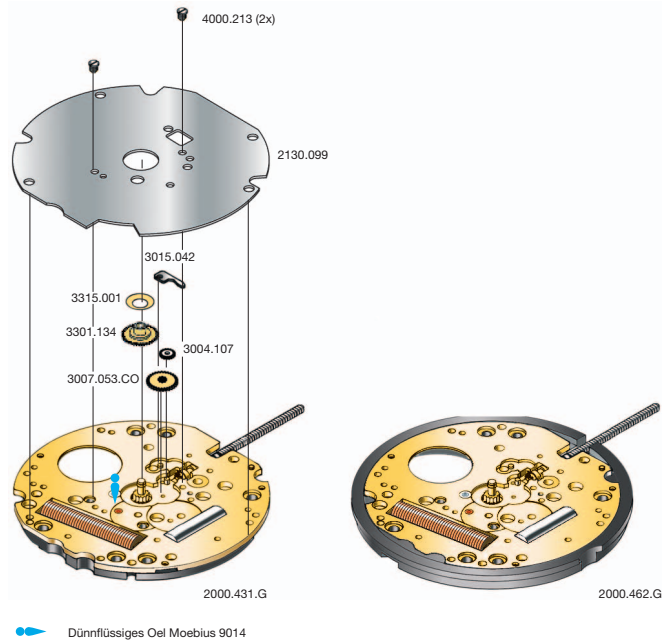
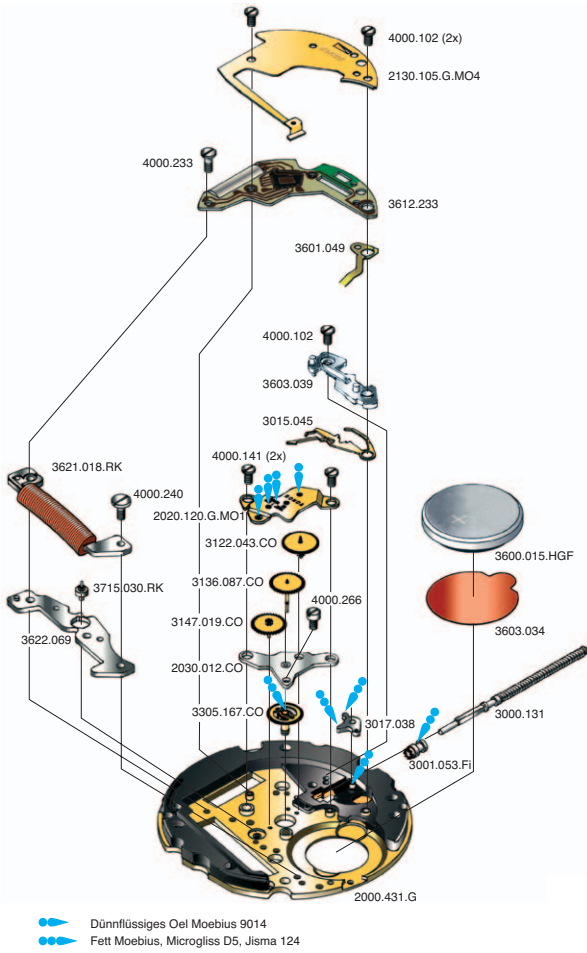
Werkaufbau

Assemblage

Assembling

10 1/2''' 702, 703, 704, 705, 708
 11 1/2''' 712, 713, 714, 715

10 1/2''' 702, 703
 11 1/2''' 712, 713



Abweichungen / Divergences / Deviations

Cal. 702, 704 Werkseite / Côté mouvement / Movement side			
Nr./No./No.	Bestandteile	Fournitures	Spare Parts
3136.093.CO	Sekundenrad	Roue secondes	Second wheel
3305.176.CO	Minutenrohr	Chaussée	Cannon pinion

Cal. 704, 705 Werkseite / Côté mouvement / Movement side			
Nr./No./No.	Bestandteile	Fournitures	Spare Parts
3015.040	Wippe	Bascule	Yoke

Cal. 708 Werkseite / Côté mouvement / Movement side			
Nr./No./No.	Bestandteile	Fournitures	Spare Parts
2030.014.CO	Zentrumbrücke	Pont centre	Centre bridge
3015.040	Wippe	Bascule	Yoke
3136.090.CO	Sekundenrad	Roue secondes	Second wheel
3305.171.CO	Minutenrohr	Chaussée	Cannon pinion

Cal. 712, 714 Werkseite / Côté mouvement / Movement side			
Nr./No./No.	Bestandteile	Fournitures	Spare Parts
2000.462.G	Werkplatte	Platine	Main plate
3000.155	Stellwelle	Tige	Stem
3136.093.CO	Sekundenrad	Roue secondes	Second wheel
3305.176.CO	Minutenrohr	Chaussée	Cannon pinion

Cal. 713 Werkseite / Côté mouvement / Movement side			
Nr./No./No.	Bestandteile	Fournitures	Spare Parts
2000.462.G	Werkplatte	Platine	Main plate
3000.155	Stellwelle	Tige	Stem

Cal. 714, 715 Werkseite / Côté mouvement / Movement side			
Nr./No./No.	Bestandteile	Fournitures	Spare Parts
2000.462.G	Werkplatte	Platine	Main plate
3000.155	Stellwelle	Tige	Stem
3015.040	Wippe	Bascule	Yoke

Cal. 703 Werkseite / Côté mouvement / Movement side			
Nr./No./No.	Bestandteile	Fournitures	Spare Parts
2000.431.G	Werkplatte	Platine	Main plate
2020.120.G.M01	Räderwerkbrücke	Pont rouage	Train w. bridge
2030.012.CO	Zentrumbrücke	Pont centre	Centre bridge
2130.105.G.M04	Modul-Abdeckp.	Couvre module	Module cover pl.
3000.131	Stellwelle	Tige	Stem
3001.053.FI	Kupplungstrieb	Pignon coulant	Sliding pinion
3015.045	Wippe	Bascule	Yoke
3017.038	Winkelhebel	Tirette	Setting lever
3122.043.CO	Kleinbodenrad	Roue moyenne	Third wheel
3136.087.CO	Sekundenrad	Roue secondes	Second-wheel
3147.019.CO	Zwischenrad	Roue interméd.	Intermed. wheel
3305.167.CO	Minutenrohr	Chaussée	Cannon pinion
3600.015.HGF	Batterie	Pile	Battery
3601.049	Batterie-Kontakt	Bride contact	Battery contact
3603.034	Batterie-Isolation	Isolateur pile	Battery insulation
3603.039	Deckplatte	Couvre mécan.	Setting lev. cover
3612.233	Modul	Module	Module
3621.018.RK	Spule	Bobine	Coil
3622.069	Stator	Stator	Stator
3715.030.RK	Rotor	Rotor	Rotor
4000.102	Schraube	Vis	Screw
4000.141	Schraube	Vis	Screw
4000.233	Schraube	Vis	Screw
4000.240	Schraube	Vis	Screw
4000.266	Schraube	Vis	Screw

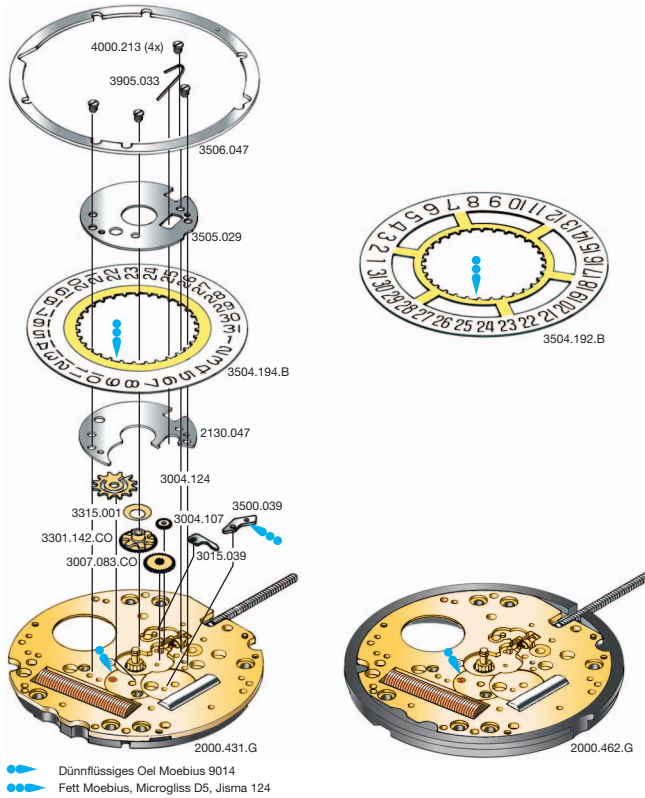
Werkaufbau

Assemblage

Assembling

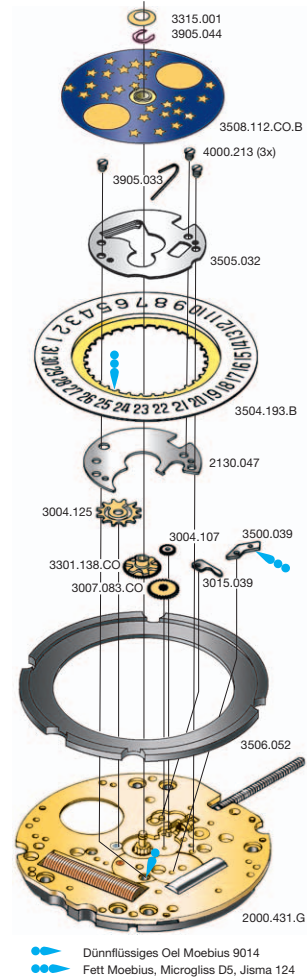
10 1/2''' 704, 705

11 1/2''' 714, 715



• Düninflüssiges Oel Moebius 9014
• Fett Moebius, Microgliss D5, Jisma 124

10 1/2''' 708



• Düninflüssiges Oel Moebius 9014
• Fett Moebius, Microgliss D5, Jisma 124

Cal. 704, 705 Zifferblattseite / Côté cadran / Dial side			
Nr./No./No.	Bestandteile	Fournitures	Spare Parts
2000.431.G	Werkplatte	Platine	Main plate
2130.047	Kalenderplatte	Plaque calendrier	Date ind. plate
3004.107	Zeigerstellrad	Renvoi minuterie	Setting wheel
3004.124	Datummitn.-rad	Renvoi entrain.	Ind. driving wh.
3007.083.CO	Wechselrad	Minuterie	Minute wheel
3015.039	Wippe unten	Bascule dessous	Lower sec. yoke
3301.142.CO	Stundenrad	Canon	Hour wheel
3315.001	Spreizfeder 2 1/2	Clinquant 2 1/2	Washer 2 1/2
3500.039	Datumraste	Cliquet calendrier	Date jumper
3504.194.B	Datumanzeiger	Bague	Date indicator
3505.029	Kal.-Abdeckplatte	Couvercle calend.	Date ind. guard
3506.047	Zifferbl.-Stützring	Support cadran	Dial support
3905.033	Feder Datumraste	Ressort cliquet	Date jumper spr.
4000.213	Schraube	Vis	Screw

Abweichungen / Divergences / Deviations

Cal. 702, 703 Zifferblattseite / Côté cadran / Dial side			
Nr./No./No.	Bestandteile	Fournitures	Spare Parts
2130.099	Zeigerw.-haltepl.	Plaque maintien	Maintainig plate
3015.042	Wippe unten	Bascule dessous	Yoke sec.-yoke
3301.134	Stundenrad	Canon	Hour wheel
3007.053.CO	Wechselrad	Minuterie	Minute wheel

Cal. 708 Zifferblattseite / Côté cadran / Dial side			
Nr./No./No.	Bestandteile	Fournitures	Spare Parts
3004.125	Datummitn.-rad	Renvoi entrain.	Ind. driv. wheel
3301.138.CO	Stundenrad	Canon	Hour wheel
3504.193.B	Datumanzeiger	Bague	Date indicator
3505.032	Kalenderdeckplatte	Couvercle calend.	Date ind. guard
3506.052	Zifferblattstützr.	Support cadran	Dial support
3508.112.CO.B	Mondscheibe	Disque lune	Moon indicator
3905.044	Klemme Monds.	Clavette disque	Moon ind. sp. clip

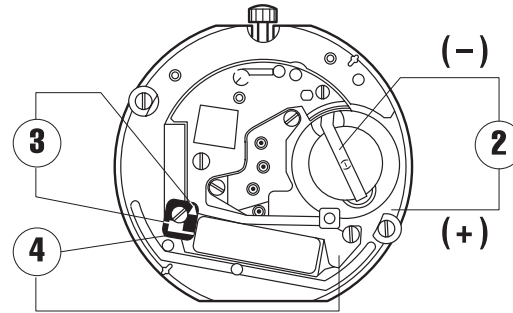
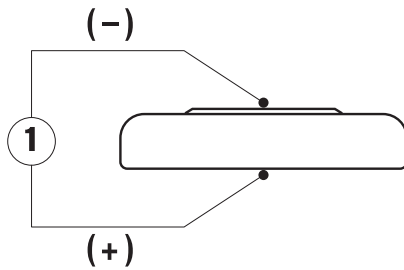
Cal. 712, 713 Zifferblattseite / Côté cadran / Dial side			
Nr./No./No.	Bestandteile	Fournitures	Spare Parts
2000.462.G	Werkplatte	Platine	Main plate
2130.099	Zeigerw.-haltepl.	Plaque maintien	Maintainig plate
3015.042	Wippe unten	Bascule dessous	Yoke sec.-yoke
3301.134	Stundenrad	Canon	Hour wheel
3007.053.CO	Wechselrad	Minuterie	Minute wheel

Cal. 714, 715 Zifferblattseite / Côté cadran / Dial side			
Nr./No./No.	Bestandteile	Fournitures	Spare Parts
2000.462.G	Werkplatte	Platine	Main plate
3405.192.B	Datumanzeiger	Bague	Date indicator

Elektr. Messungen

Contrôles électriques

Electrical checking



Kaliber Calibre Caliber	Pos. Pos. Pos.	Einheit Unité Unit	Messwerte Valeurs mesurées Measured values	Kontrolle Contrôle Check	Bemerkungen Remarques Remarks
702-715	1	V	1,55	Batterie-Spannung Tension de la pile Battery voltage	Batterie herausnehmen und messen Enlever et mesurer la pile Remove battery for measuring
702-715	2	µA	0,70-1,35	Stromaufnahme (Kalender nicht im Eingriff) Consommation de courant (quantième non en prise) Power consumption (Date mechanism not in gear)	Ohne Batterie, mit externer Speisung Sans pile, avec alimentation externe Without battery, with external power supply
702-715	2	V	< 1,35	Funktionskontrolle bei Minimalspannung Contrôle de fonctionnement à tension minimale Check with lowest possible voltage	Ohne Batterie, mit externer Speisung Sans pile, avec alimentation externe Without battery, with external power supply
702-715	3	KΩ	1,75-1,95	Spulenwiderstand Résistance de la bobine Resistance of the coil	Ohne Batterie Sans pile Without battery
702-715	4	KΩ	∞	Spulenisolation Isolation de la bobine Coil insulation	Ohne Batterie Sans pile Without battery
702-715		Sek./Monat sec./mois sec./month	- 10/+ 20	Induktivsonde 60 Sek. Senseur inductif 60 sec. Inductive sensor 60 sec.	Mit Batterie Avec pile With battery

Einschalen / Werkzeuge

Emboîtement / outils

Casing / tools

Nr. H 70X.1A



Nr. H 71X.1A



Nr. H 70X.1T



Nr. H 71X.1T



SWISS MADE	SWISS PARTS

Zeigersetzen

Maximale Aufpresskraft:

- Stunden und Minutenzeiger: max. 40N
- Sekundenzeiger: max. 30N

Beim Zeigersetzen muss das Werk abgestützt werden.

Poser les aiguilles

Force de chassage maximale:

- Aiguilles des heure et des minutes: max. 40N
- Aiguille des secondes: max. 30N

Lors de la pose d'aiguilles, le mouvement doit être soutenu.

Hand setting

Maximal force:

- Hour and minute hands: max. 40N
- Second hand: max. 30N

The movement needs to be supported for hand setting.

Stellwelle entfernen

Beim Entfernen der Stellwelle muss sich die Stellwelle in Position 1 (gedrückt) befinden, bevor auf den Winkelhebel gedrückt wird.

Enlever la tige

En enlevant la tige, la tige doit se trouver en position 1 (poussée), avant de pousser sur la tirette.

Stem removal

For removal of the stem, the stem must be pushed into position 1 (pressed in) prior to apply pressure to the setting lever.